

- Carlino, P., Iglesia P. & Laxalt I. (2010). Leer y escribir en la formación de profesores secundarios de diversas disciplinas: qué dicen los docentes que se hace. Disponible en: <https://www.aacademica.org/paula.carlino/162>.
- Horrutiner P. (2006) Fundamentos del proceso de formación en la educación superior (La experiencia cubana), La Habana: Editorial Félix Varela.
- Lolo O., Echenique Y. & Rodríguez R. (2018) Las estrategias curriculares en la práctica laboral concentrada de la carrera Marxismo – Leninismo e Historia de la UCP “Enrique José Varona. Revista Electrónica Científico Pedagógica, No. 25, enero-abril, 2018. ISSN: 221-3988
- Matos Y. & Sánchez J. V. (2016) Procederes metodológicos: vía para implementar las estrategias curriculares. Educación y Sociedad Vol. 14 No. 1, Enero-Abril de 2016. Disponible en: <http://www.books.google.es>.
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación Primaria
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación Prescolar
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación. Educación Especial
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación. Pedagogía-Psicología
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación. Logopedia
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación. Biología
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación. Geografía
- MES (2016) Modelo del profesional. Carrera Licenciatura en Educación. Química
- Moré M. (2017) La implementación de las estrategias curriculares en la carrera licenciatura en educación primaria. Revista “Avances en supervisión educativa”, nº 28 - diciembre 2017 ISSN: 1885-0286. Disponible en: <https://doi.org/10.23824/ase.v0i28.590>.
- Rojas I. (2016). Aportes de la lingüística sistémico-funcional para la enseñanza de la lectura y la escritura en la educación superior. Educ. 19(2), 185-204. DOI: 10.5294/edu.2016.19.2.1. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=83446681001>.
- Salazar M., Coloma O & Salazar D. (2018) La implementación de las estrategias curriculares en la formación de profesionales de ciencias pedagógicas Revista Didasc@lia: Didáctica y Educación. ISSN 2224-2643. Disponible en: <http://www.books.google.es>.

LA CONSTRUCCIÓN DEL TEXTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS. EXPERIENCIAS DESDE LA FORMACIÓN INICIAL

Dr.C. Eunises Cabezas Santana,

eunises.cabezas@umcc.cu; Código ORCID: 0000-0002-2178-4057

Centro Universitario Municipal “Enrique Rodríguez-Loeches”, Universidad de Matanzas, Cuba.

M Sc. Leipzig Rodríguez Medina

leipzig.rodriguez@umcc.cu. Código ORCID 0000-0001-6806-5298,

Universidad de Matanzas, Cuba.

Resumen

El siguiente artículo trata aspectos relacionados con la construcción del texto escrito en idioma inglés y las experiencias de la implementación de un software desde la formación inicial del Licenciado en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés. Por tanto, el objetivo fundamental del presente artículo es: argumentar las razones que hacen a la enseñanza-aprendizaje de la construcción del texto escrito en la formación inicial en la clase de Práctica integral de la lengua inglesa un fundamento particular de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en Cuba, fundamentalmente a través de un software. En este contexto, en tiempos de resiliencia, se

consideran las capacidades reales de los estudiantes para construir textos escritos en idioma inglés desde la enseñanza-aprendizaje a distancia y la existencia de dificultades en las estructuras lexicales, sintácticas y gramaticales del idioma para el desarrollo de la competencia comunicativa. Se contribuye teóricamente a los resultados del proyecto de investigación con la descripción de los indicadores para evaluar la aplicación y generalización del software para el desarrollo de la construcción de textos escritos durante cuatro cursos escolares. La aplicación de la propuesta abonó una posible vía más de solución a la problemática existente desde su aplicación en distintos contextos de actuación.

Palabras clave: software, proceso de enseñanza-aprendizaje, construcción de textos escritos, formación inicial.

Abstract

The following article treats aspects related with the written construction text in English language and the experiences through the implementation of a software from the initial formation of the Would-be English Teacher major. In its elaboration it is specified alike conceptions to the teaching-learning process and its implementation into the Integrated English Practice lessons. Therefore, the objective of this article is arguing the reasons that make the teaching-learning process of the written construction texts in the initial formation process into the Integrated English Practice lessons, a particular rational of the foreign languages teaching in Cuba, essentially, throughout a software. In this context, in resilience times, it is considered the real capacities of the students to construct written texts in English language, from a distance-term teaching-learning process in which the written abilities are shown through a final product, and the existence of difficulties in the lexical, syntactic and grammatical structures to develop the communicative competence. This article contributes to the investigative project results with the description of the indicators to evaluate the generalization and application of the software during four scholar courses. The application of the proposal propitiated a possible solution to the existent problematic from its application in different learning contexts.

Key words: software, written expression, teaching-learning process, initial formation.

Introducción

La formación de profesionales de la educación en lenguas extranjeras en Cuba está marcada por la importancia social del idioma, y considera como una de sus prioridades contar con una carrera pedagógica para este fin, a partir de la necesidad de que los estudiantes y profesionales de diferentes niveles de enseñanza se comuniquen en inglés. Las aspiraciones sociales del proyecto educativo cubano, dirigidas a lograr el desarrollo pleno del estudiante implican para la Educación Superior Pedagógica la integración en el desarrollo de la competencia comunicativa a partir de la enseñanza-aprendizaje de las cuatro formas de la actividad verbal (la comprensión auditiva, la expresión oral, la comprensión de lecturas y la expresión escrita).

En la formación de un profesor de idioma inglés, el papel fundamental de la CTE se visualiza desde la implementación del lenguaje en un idioma extranjero, el cual está dirigido a contribuir a la formación de profesionales que sean buenos comunicadores, capaces de adquirir una cultura expresada en conocimientos y una conducta verbal adecuada. De esta manera, la enseñanza del idioma inglés contribuye a la formación de una concepción científica del mundo en los estudiantes, al tomar como eje conductor el lenguaje como fenómeno social y la relación pensamiento-lenguaje en el desarrollo de la competencia comunicativa en la formación inicial desde la clase de Práctica Integral de la lengua inglesa.

Desde esta posición se considera indispensable ubicar al estudiante en una situación comunicativa compleja que le permita construir sus propios textos; donde demuestren un dominio

lingüístico adecuado, además de ampliar sus recursos léxicos, y utilizar estructuras gramaticales complejas. Desde este análisis se considera que, por su concepción interdisciplinaria con un enfoque profesional pedagógico, la clase de Práctica Integral de la Lengua Inglesa PILI ofrece oportunidades para la imbricación del estudio de la Lengua Inglesa como lengua extranjera y el desarrollo de la competencia comunicativa durante el proceso de formación inicial.

Los antecedentes en el análisis de esta temática se expresan en los estudios realizados por diferentes autores cubanos y foráneos como Cabezas Santana (2017, 2008), Reder Michael, (2015 y 2014), Bermejo-Berros (2014), Spuida Bernard, (2012), Zayas Tamayo (2010), Mijares Núñez (2008), Morley, (2007), Font Milián (2006), Neufville Morris (2006) entre otros; los que describen alternativas para el desarrollo de las habilidades linguo-comunicativas. No obstante, aún persisten dificultades expresadas entre la aspiración de que los estudiantes de los Cursos por Encuentros y a Distancia sean capaces de construir textos escritos en idioma inglés de acuerdo a las situaciones comunicativas que se sugieren y la realidad existente en las insuficiencias tanto en el plano de la forma y como del contenido de los textos redactados.

Atendiendo a lo antes expuesto, el presente artículo tiene como objetivo: argumentar las razones que hacen a la enseñanza-aprendizaje de la construcción de textos escritos en la formación inicial en la clase de Práctica integral de la lengua inglesa un fundamento particular de la enseñanza de lenguas extranjeras en Cuba, fundamentalmente a través de un software.

A lo anterior se añade, que la CTE, como modelo ilustrativo de la lengua constituye una necesidad del estudio del lenguaje, dirigido al desarrollo del pensamiento y la opinión; la que ha sido siempre punto de apoyo fundamental en la enseñanza de una lengua. Este artículo contribuye teóricamente a los resultados del proyecto de investigación “La lengua y la literatura en la formación de la personalidad” (2015-2019 y 2020- 2022) con la descripción de los indicadores para evaluar la aplicación y generalización del software para el desarrollo de la construcción de textos escritos durante cuatro cursos escolares.

Desarrollo

El presente artículo hace referencia en primer lugar, al papel que desempeña la CTE en el marco de la formación inicial del profesional de la educación en lenguas extranjeras a partir de las transformaciones de la educación superior cubana. En tal sentido se considera que el proceso de enseñanza-aprendizaje escolarizado tiene el fin de la formación del estudiante en un proceso que lo prepara para los cambios sociales, siendo estos los portadores de los valores humanos y revolucionarios que requiere nuestra sociedad. En el estudio del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, se debe tener en cuenta la ubicación del proceso interactivo humano como manifestación de intervalos entre segmentos personalizados de la experiencia socio-cultural, que se ponen en interacción directa durante la enseñanza-aprendizaje de otras lenguas y de su contexto cultural de referencia.

Desde lo “sociológico se debe analizar la relación que se produce entre el proceso de enseñanza-aprendizaje de la CTE en idioma inglés y el contexto social en el que el mismo se produce, estableciéndose una interrelación sociedad-educación que permite la posibilidad del autoaprendizaje del idioma inglés a partir de la concepción dialéctico-materialista acerca del lenguaje, como capacidad humana que se adquiere en el proceso de socialización del individuo” (Cabezas Santana, 2017, p.34).

De esta manera, se tienen en cuenta las concepciones de M. Bakhtín (1980) acerca del carácter ideológico y dialógico de la comunicación ya sea oral o escrita la cual parte, según Lotman, Y. (1979) de la concepción de la cultura como un sistema de signos, en el que la lengua desempeña un papel protagónico y permite analizar los procesos socio-culturales como procesos de

comunicación. Eco, H. (1977) asevera que es lo que trasciende a todos los espacios y contextos de comunicación social humana y revela la visión discursiva de la realidad.

Lo anterior presupone que el proceso de enseñanza-aprendizaje de la CTE del idioma inglés debe facilitar la profundización en los conocimientos acerca del significado de las palabras en el contexto escrito, referente a la cultura visualizada como un sistema de signos representativos de la expresión oral, de forma tal que propicie la comprensión de este significado durante la comunicación en el que el lenguaje desempeña un papel esencial. Como parte de la formación multilateral y armónica de los educandos, “la enseñanza de lenguas extranjeras toma diversas formas, según los requisitos de cada subsistema de educación” (Cabezas Santana, 2017, p.35).

Es por ello, que si bien la enseñanza de idiomas en Cuba se caracteriza por el enfoque integrador de los cuatro componentes de la actividad verbal, no se habla de la aplicación de un método determinado, sino de un sistema de fundamentos metodológicos que responden al núcleo teórico fundamental para la enseñanza de las lenguas extranjeras, así como la teoría marxista-leninista para el análisis y comprensión de los problemas sociales, que ubican al hombre como protagonista del desarrollo social y explica el papel que desempeña para la transformación de la sociedad a partir de condiciones histórico-concretas.

Estas condiciones histórico-concretas ubican el lugar y el papel de la CTE en el aula de lenguas extranjeras estimulado por los enfoques para la enseñanza del inglés como lengua extranjera con antecedentes en las concepciones que se introdujeron en los planes de estudio A y B, en la que se estimulaban en el estudiante un sentimiento por la comunicación oral a partir de la comprensión de lecturas de diferentes tipos de textos en idioma inglés y la construcción textual como resultado de la misma.

En la implementación de los planes de estudio C y D, con la llegada del enfoque comunicativo, en un primer momento se rechazó la ejecución de la CTE desde el enfoque de proceso, ya que se le daba prioridad al componente oral. Ello se explica porque el enfoque comunicativo para la enseñanza de las lenguas extranjeras enfatizó el estudio de la lengua con fines prácticos. Sin embargo, durante el plan de estudios C hubo un renacer del interés por la relación en la enseñanza al unísono de las cuatro formas de la actividad verbal en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en la formación inicial; aspecto este que se ha mantenido hasta la actualidad en el plan de estudios E. Por la integración de los contenidos, la PILI permite esta imbricación en el desarrollo de las cuatro habilidades lingüo-comunicativas (la comprensión auditiva, la expresión oral, la comprensión de lecturas y la expresión escrita); lo que facilita que se desarrollen los procesos de construcción textual: preescritura, escritura, revisión, edición y publicación.

Este proceso de construcción textual se caracteriza por su carácter diversificado y dinámico el que propicia la interacción entre los sujetos en el debate oral de los temas de escritura, la lectura de información y la revisión y edición oral de los textos construidos. El enfoque histórico-cultural por su parte, enfatiza el contexto en que el hombre se desarrolla en su interacción con el medio mediante la asimilación de la cultura y del contexto social, así como el papel central que le corresponde al lenguaje en este proceso.

Este enfoque brinda un marco teórico adecuado y coherente para la comprensión del desarrollo humano como un proceso de naturaleza histórico-concreta y de carácter dialéctico. El estudiante es el protagonista fundamental de su desarrollo propio y del desarrollo social, en tanto es un ser activo y transformador de su propia realidad. En este desarrollo es necesario traer a colación la categoría Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), que Vigotsky define como:

la distancia entre el nivel de desarrollo, lo que se sabe, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo próximo, lo que puede llegar a saber, determinado a través de la resolución de problemas bajo la guía y mediación de un adulto o en colaboración con otro niño más capaz (Vigotsky, L.S., 1988)

Y lleva a un entendimiento de la enseñanza y el aprendizaje como procesos activos recíprocamente interactuantes, concepción que implica un cambio de actitud tanto del profesor como del estudiante, de la instrucción-transmisión de conocimientos propiamente dichas, se pasa a la investigación y a la discusión compartidas entre estudiantes y profesores en un contexto pedagógico de recepción.

Se considera que por su carácter pedagógico este contexto de recepción es la clase de Práctica Integral de la Lengua Inglesa, ya que “se concibe la clase como una de las vías para incidir en la formación y desarrollo de la personalidad de los estudiantes, de manera que se conviertan en modos de actuación en cualquier contexto social en que se encuentren insertados” (González Cancio, 2009, pp.2-3). Por tanto, el carácter pedagógico de la clase de lengua extranjera y su tipología se pone de manifiesto, en las relaciones de colaboración colectiva que se fomentan en ella entre los distintos elementos personales que intervienen en la misma, a fin de lograr el acto comunicativo.

La tipología de la clase de lenguas extranjeras ha sido resultado de estructuraciones a partir del nivel o plano de la lengua que se va a enseñar (fonético, gramatical o léxico); en dependencia del tipo de habilidad que se quiera desarrollar (expresión oral, comprensión auditiva, comprensión de lecturas y expresión escrita) o del control de la actividad comunicativa de los estudiantes (presentación, práctica controlada, práctica libre) entre otros; todas ellas coexistentes dentro de la clase de Práctica Integral de la Lengua Inglesa. En los Cursos por Encuentro y a Distancia prevalece tipología de la clase encuentro. De lo anterior se considera que “en la enseñanza de lenguas extranjeras la comunicabilidad, como su principio rector, interactúa con basamentos teóricos importantes de la didáctica y la pedagogía” (González Cancio, 2009, pp.9-17), tales como: la unidad de la instrucción con la educación, la teoría del conocimiento, la unidad del pensamiento sensorial-lógico y las leyes de la psicología.

A partir del carácter comunicativo de la enseñanza de la CTE, la autora de este artículo asume los principios de la didáctica general; además, delimita en los principios que deben estar presentes en la clase de idioma extranjero: el principio del carácter comunicativo de la enseñanza de las lenguas extranjeras (comunicabilidad); el principio de la consideración de la lengua materna de los estudiantes; el principio del carácter rector de la ejercitación y el principio de la consideración de los elementos linguopaisológicos. De esta manera se considera que la clase de PILI constituye el vehículo fundamental para la interrelación de los subprocesos de la construcción del texto escrito durante el proceso de enseñanza-aprendizaje y los principios que se proponen.

Por otro lado, con el objetivo de comprobar la situación actual del desarrollo de la (CTE) en idioma inglés en la formación inicial fueron aplicados diferentes métodos empíricos e instrumentos de investigación a una muestra aleatoria de 20 estudiantes de tercer año de la carrera Licenciatura en Educación. Lengua Extranjeras. Inglés, y dos profesores que imparten la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa en la Facultad de Idiomas de la Universidad de Matanzas. Los métodos empíricos empleados fueron: la observación pedagógica, prueba pedagógica, y encuesta a los estudiantes; además de la triangulación.

En este estudio del estado actual de la variable se realizó una triangulación entre la observación pedagógica, prueba pedagógica, y encuesta a los estudiantes y se tomaron como punto de partida los diferentes resultados del diagnóstico de la tesis en opción al grado científico de Doctor en

Ciencias pedagógicas de la autora, los resultados de un Trabajo de Diploma que implementa la aplicación de un programa para la Asignatura Propia: Escritura Creativa desde los contenidos del software, defendido en (2018); los resultados de un Trabajo de Diploma que implementa la aplicación del glosario de términos expuestos en el software (2019); y los resultados de una tesis de Maestría (en confección) que implementará la aplicación del Software para la Enseñanza-Aprendizaje de la construcción de textos escritos en Idiomas Inglés (2020-2022).

Como puntos coincidentes se constató que, aunque la carrera está diseñada para responder al encargo social y contribuir a la solución de las necesidades de la formación y desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas en los estudiantes, aún persisten dificultades con respecto a la implementación de los procesos para la (CTE) en idioma inglés por los estudiantes.

Aunque los estudiantes están insertados en tareas y actividades dentro del componente académico, que permiten el desarrollo integral de las cuatro formas de la actividad verbal, (audición, expresión oral, lectura y escritura) conjuntamente con los componentes lexical y sintáctico, solo se priorizan las habilidades de producción oral para lo que se concibe el 20% para el trabajo con la CTE como actividad netamente de estudio independiente. Este indicador de insuficiencia relega el proceso de la CTE a partir de la utilización de sus etapas, lo cual se dificulta aún más con la pandemia mundial y los procesos de confinamientos. Por otro lado, los niveles de práctica intensiva de la CTE en idioma inglés en los contextos extra-áulicos es todavía bajo y los niveles de desarrollo de la CTE aún necesitan profundización en la sistematización práctica para el pleno ejercicio de la competencia comunicativa.

Puntos discrepantes: En las diferentes muestras el desarrollo de la construcción de textos escritos se comportó de la siguiente manera: En la muestra correspondiente al período 2018-2019, 15 estudiantes para un 71,5% presentaron errores de estructura del tipo de texto pedido; 13 estudiantes para un 61% utilizaron de forma incorrecta las categorías gramaticales; el 50% utiliza insuficientemente la situación comunicativa en la distribución de la información en el texto escrito; 18 estudiantes para un 85,7% presenta errores ortográficos; sin embargo, en el período 2019- 1er semestre del 2020 este indicador se comportó entre 65%-75%.

La triangulación permite afirmar que:

-La preparación de los profesores con respecto a los contenidos de la CTE a desarrollar es aún escasa.

-El trabajo con la bibliografía actualizada del tema es insuficiente.

-Existen insuficiencias tanto en la forma como en el contenido de los textos construidos.

Desde de los resultados arrojados por el diagnóstico realizado se concibe el desarrollo de la CTE en idioma inglés a través de las orientaciones generales y el software que se propone y que a continuación se muestran sus fundamentos.

El software es resultado del material complementario que se introdujo a través de las asignaturas Práctica integral de la lengua inglesa V y VI en tercer año de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras como resultado de la tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas de la autora. Consta de orientaciones y contenidos sobre construcción de textos escritos necesarios para la ejecución de las actividades, un sistema de evaluación integrado, un glosario de términos importantes gramaticales, y actividades.

Las 30 actividades, diez de ellas incluidas en el software para el tratamiento de los contenidos de la CTE en el proceso de enseñanza-aprendizaje que la autora propone están caracterizadas por:

- Ser significativa para el estudiante, de forma tal que los motiven para su ejecución.
- Propiciar el desarrollo formas de organización del proceso de enseñanza-aprendizaje y de comunicación, que favorezcan la interacción de lo individual con lo colectivo.

- Favorecer el análisis reflexivo de los estudiantes.
- Potenciar el desarrollo de la creatividad y el pensamiento lógico.
- Utilización de métodos productivos que favorezcan el aprendizaje desarrollador en los estudiantes y la adquisición de estilos de trabajo asequibles a sus posibilidades reales.
- Contribuir al desarrollo del trabajo independiente.
- Intencionalidad formativa.

El objetivo del software es facilitar la interacción de los usuarios finales con los contenidos de la construcción de textos escritos en idioma inglés.

En su estructura el software consta con una vista del menú con los vínculos a las principales páginas del mismo, las que pueden ser accedidas mediante un *click* y se enuncian a continuación: *Principal*: (identificada con el número uno) en la que se visualizan las consideraciones y orientaciones para el estudio del material; *Glossary* (número dos), en ella se listan vínculos a las cuatro categorías de contenido del glosario; *Writing process*, (número tres) con los aspectos más relevantes sobre el proceso de escritura y *Activities* (número cuatro), la cual reúne un total de diez actividades distribuidas en cinco páginas a fin de comprobar los conocimientos adquiridos con el estudio del material. *Tasks* (número cinco); *Suggested* (número seis) son sugerencias para hacer el proceso de escritura más interesante; *Jokes* (número siete); con bromas destinadas a los usuarios finales (lo que puede extenderse a otros años y carreras) y *photos*.

Ventajas de la implementación del software en los estudiantes:

- Aprovechamiento del tiempo.
- El estudiante puede acceder a la información de manera casi instantánea, puede enviarse sus tareas y asignaciones con solo un “clic”.
- Puede interactuar con sus compañeros y profesor desde la comodidad de su casa haciendo uso de salas de chat y foros de discusión.
- Acceso a gran volumen de información actualizada.
- Desarrollo de habilidades en la búsqueda de la información.

Este software ha sido socializado a través del proyecto de investigación: La formación lingüística y literaria de los estudiantes de las carreras pedagógicas de la provincia de Matanzas, durante el proceso de la formación inicial. (2015-2019) y "La lengua y la literatura en la educación de la personalidad" y (2020-2024), asociado al Programa Nacional: Problemas actuales del sistema educativo cubano. Perspectivas de desarrollo, del Instituto Central de Ciencias Pedagógicas de Cuba. El software se introdujo en el período (2015-2019) y es generalizado y aplicado en la carrera Licenciatura en Educación. Lengua Extranjeras. Inglés, durante el período 2018-2024.

Se aplicaron las actividades que conforman el software a 20 estudiantes de tercer año de los Cursos por Encuentro y a Distancia, de la Facultad de Idiomas seleccionados aleatoriamente durante el período 2018- 1er semestre del 2020 y 5 estudiantes del primer año del Curso por Encuentro durante los meses de febrero y marzo del curso 2020-2021 del Centro universitario Enrique Rodríguez-Loeches todos pertenecientes a la carrera Licenciatura en Educación. Lengua Extranjeras. Inglés de la Universidad de Matanzas. La aplicación se realizó en dos fases: la 1ra fase evaluó el comportamiento de las dimensiones e indicadores durante el período 2018- 1er semestre del 2020 y la segunda fase corresponde a los meses de febrero y marzo del curso 2020-2021.

Este análisis se realizó fundamentalmente a través del estudio de caso como método empírico, el que se desarrolló en las condiciones que caracterizan a la formación de profesionales de idiomas extranjeros en las universidades cubanas. Además, se realizó una triangulación entre la prueba pedagógica, la observación de clases y la técnica de investigación: la escala valorativa. De la

muestra determinada, en el período 2018-1er semestre del 2020 en el estudio de casos se analizaron 20 de los estudiantes seleccionados aleatoriamente. Después de aplicado el software, se obtuvieron los siguientes resultados: Se presentan los fundamentos temáticos que se integran los contenidos de la CTE en el programa director con el mismo nombre y se sugiere que responda en cuáles de ellos necesitan tratamiento desde el punto de vista del contenido y en cual propiamente del proceso para la CTE.

En los resultados que muestra la tabla 1 (anexos) se constatan insuficiencias en el desarrollo de la CTE expresados en Excelente E, Bien B, Regular R y Mal M, durante el desarrollo del programa y la aplicación de software a través de este, lo que evidencia con claridad la orientación desde el punto de vista del contenido con una sólida fundamentación psicológica, pedagógica, sociológica y filosófica recibieron los estudiantes. Se aplicó además una prueba pedagógica a los estudiantes lo que demuestra a través de una comparación de los cursos escolares en que se aplicó la propuesta tabla-2 (Anexos)

Estos resultados de la tabla-2 (anexos) se muestra que de la muestra intencional seleccionada de 20 estudiantes para un 100% mostraban errores, que, con la aplicación del software, 19 estudiantes para un 90,8% resolvieron de forma general sus dificultades. No obstante, se pudo comprobar que el trabajo realizado resultó eficiente puesto que estos estudiantes presentaron investigaciones extracurriculares, participaron de forma activa en concursos orientados por el departamento mostrando que: 10 estudiantes para un 50 % no presentan dificultades ortográficas, además sólo 5 para un 23,8% aún tienen errores de redacción y 5 para un 23,8% no tienen dificultades. Los resultados de la visita a las clases de PILI demostraron que con la aplicación de software los estudiantes superaron sus dificultades en un 90%. Durante el desempeño de las clases se pudo constatar el nivel de profundidad del contenido abordado y el desarrollo de las habilidades en correspondencia con el tipo de ejercicio abordado, dando prioridad a la habilidad esencial de cada actividad que es la CTE.

La línea de comparación (ver gráficos 1 y 2) entre los cursos escolares y las fases en las que se desarrolló la investigación demuestra el mejoramiento de las dificultades presentadas por los estudiantes, señalando además que se comportaron en menor grado las dificultades durante la primera fase. Los resultados de la aplicación de software propuesto demuestran que el mismo es aplicable en la práctico, ya que tiene las premisas necesarias para la preparación de los docentes y su implementación; las actividades que se proponen son efectivas ya que se corresponden con el nivel de desarrollo cognoscitivo que deben poseer y es novedoso porque se incluye materiales docentes necesarios para el desarrollo de la (CTE) en la formación inicial de profesores de lenguas extranjeras.

La segunda fase de aplicación se realizó durante los meses de febrero y marzo del curso 2020-2021, se les entregó a los estudiantes el software y se orientó que consultaran el contenido sobre la CTE y posteriormente realizaran las cinco primeras actividades. Los resultados mostraron que el software favoreció el análisis reflexivo de los estudiantes, además potenció el desarrollo de la creatividad y el pensamiento lógico y contribuyó al desarrollo del trabajo independiente.

Conclusiones

El estudio realizado permitió caracterizar a la construcción de textos escritos en idioma inglés en la formación inicial como reflejo de la realidad, además de establecer el lugar y papel de la misma en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la clase de lenguas extranjeras. El diagnóstico del estado actual arrojó las dificultades en el desarrollo de la CTE, así como la falta de conocimiento de los estudiantes en esta temática. Se destaca el nivel de aceptación que tiene el contenido entre profesores y estudiantes lo cual constituyó una fortaleza para la puesta en

práctica del software. El Software elaborado, se identificó por ser flexible, asequible y significativo para profesores y estudiantes ya que ofreció posibilidades para el tratamiento de la CTE en el proceso de enseñanza-aprendizaje utilizando para ello diferentes métodos y formas de organización que favorecen el aprendizaje autodidacta. Los resultados de la aplicación del software mostraron la efectividad y aplicabilidad del mismo para la solución de la problemática planteada; ya que, la propuesta se elaboró sobre fundamentos científicos sólidos y vigentes, en correspondencia con las ideas pedagógicas asumidas en nuestro país en la actualidad.

Referencias bibliográficas

- Acosta Padrón, R. (2005). *Didáctica desarrolladora para lenguas extranjeras*, IPLAC, La Habana.
- Bermejo-Berros, J. (2014) “Evolución de los paradigmas, metodologías y campos de la comunicación en Revista Latina de Comunicación Social durante la década 2004-2013”. *Revista Latina de Comunicación Social* 69. http://www.revistalatinacs.org/069/paper/1014_UVa/17b.html.
- Cabezas Santana, E. (2017). *El proceso de enseñanza-aprendizaje de la construcción de textos escritos en inglés de los estudiantes de tercer año de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras de la Universidad de Matanzas*. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas
- Chomsky, N. (1973). *El lenguaje y el entendimiento*. Editorial Seix Barral, S.A. Barcelona.
- Font Milián, Sergio; Alfredo Camacho Delgado, e Isora Enríquez O’ Farrill. (2010). Programa de la Disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa, de primero a quinto año. Documento en soporte digital.
- González Cancio, R. G. (2009). *La clase de lenguas Extranjeras. Teoría y Práctica*. La Habana. Pueblo y Educación.
- Morley, D. (2007). *The Cambridge Introduction to Creative Writing*. Cambridge University Press. The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York. [en línea] www.cambridge.org/9780521838801. ISBN-13 978-0-511-28519-6 eBook (EBL)
- Neufville Morris, M. (2006). *Alternativa metodológica interactiva y reflexiva para la comunicación escrita en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Lengua Inglesa*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Ciudad de La Habana: Instituto Superior Pedagógico --Enrique J. Varona.
- Passov, E. I. (1989). *Osvoni kommunikatiunoi metodoki* (Fundamentos de una metodología comunicativa), ED. Idioma Ruso, Moscú
- Reder, Michael. (2014) Everything You Always Wanted to Know about Student Writing (but Were Afraid to Ask A publication of *The Professional & Organizational Development Network in Higher Education*. 18(5). www.podnetwork.org,
- Richards, J. C. (2002). 30 Years of TEFL/TESL: A Personal Reflection. Singapore: SEAMEO Regional Language Centre, *RELC Journal*, 33(2), p. 13. Documento digitalizado.
- Vigotsky, L. S. (1995). *Obras completas*. Tomo V. Ciudad de La Habana. Pueblo y Educación, pp.147.
- Spuida, B. (2012). Technical Writing made easier. *Senior Word Wrangler*. rev. 1.1, March 2012. Documento en soporte digital.
- Zayas Tamayo, A. (2010). *Metodología para la enseñanza de la lectura intensiva del cuento en la Práctica integral de la lengua inglesa 3*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Matanzas.

Anexos

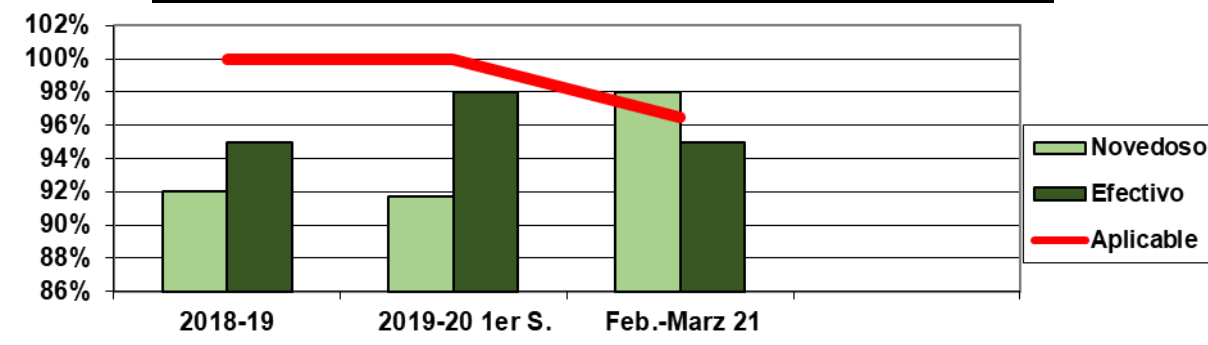
Anexo—1 Tabla-1 Insuficiencias en el desarrollo de la (CTE)

CURSOS	E	B	R	M
2018-2019	75%	25%	10%	----
2019- 1er SEM. 2020	75%	14,5%	14,5%	

Anexo—2 Tabla-2 Análisis de la escala valorativa para evaluar el desempeño de los estudiantes durante el período: 2018-2019 y 2019- 1er SEM. 2020

Dimensión	Indicadores	MUY ALTO	ALTO	MEDIO	BAJO	MUY BAJO
1-Cognitivo-instrumental	1	55,6%	29,9%	55,6%	-----	-----
	2	55,5%	29,9%	55,6%	-----	-----
	3	50%	30%	50%	-----	-----
2-Volitivo-motivacional	1	55,5%	29,9%	55,6%	-----	-----
	2	55,6%	29,9%	55,6%	-----	-----

Anexo—3 -Gráfico del análisis de los resultados de la aplicación del software



LA CONSTRUCCIÓN TEXTUAL Y EL USO DE SITUACIONES COMUNICATIVAS.

M Sc. Eglisneidis Videaux Ramírez

eglisneidis.videaux@umcc.cu; Código ORCID: 0000-0002-3342-9247

Centro Universitario Municipal “Enrique Rodríguez-Loeches”,
Universidad de Matanzas, Cuba.

Resumen

El presente artículo aborda aspectos relacionados con la construcción de textual a partir de situaciones comunicativas. La construcción de textos escritos se desarrolla en todos los grados de las diferentes enseñanzas mediante actividades muy vinculadas con la expresión oral. Las dos tienen como propósito fundamental la comunicación. La mayoría de las actividades orales deben realizarse de forma escrita con el fin de que el estudiante aprenda a hablar y expresarse bien por escrito no importa el nivel de educación de que se trate, es necesario que el estudiante tenga realmente algo que decir, de ahí la necesidad de basar la enseñanza de la redacción en situaciones comunicativas reales de escritura y que conozca los recursos que le permitan lograr la coherencia del texto y las diferentes etapas por las que transita. El presente trabajo tiene como objetivo exponer consideraciones generales sobre la construcción textual y el uso de situaciones comunicativas.